**15. Základní informace o chodu školní družiny / Informații de bază despre programul after school**

Naše základní škola nabízí žákům možnost navštěvovat školní družinu v době: ráno před vyučováním a odpoledne po vyučování. Navštěvování školní družiny je dobrovolné (v případě zájmu je ale nutné vyplnit přihlášku do družiny a uhradit poplatek).

Școala noastră oferă posibilitatea de a frecventa programul after school: dimineața înainte de lecții și după amiază după lecții. Frecventarea programului after school este voluntară (dacă aveți interes, trebuie să îndepliniți formularul de înscriere și să achitați taxa).

Školní družina není pokračování školního vyučování, nevyučuje se tu. Jde o mezistupeň mezi výukou ve škole a výchovou v rodině. Školní družina poskytuje zájmové činnosti, prostor pro odpočinek a rekreaci, ale také dohled v době, kdy jsou rodiče žáků v práci. Aktivity školní družiny mohou probíhat i mimo prostory družiny (venku v okolní přírodě, na hřišti, na zahradě…).

Programul after school nu este prelungirea educației, copiilor nu li se predă. Este vorba de o etapă intermediară între educația la școală și educația în familie. Programul after school oferă activități de interes, spațiu pentru odihnă și recreere, dar și supravegherea copiilor atunci când părinții lucrează. Activitățile pot avea loc și în afara spațiului after school (afară în natură, la terenul de joacă, în grădină…).

Školní družina je pro děti a žáky s odlišným mateřským jazykem (cizince) vhodným prostředkem pro jejich rozvoj. Ve družině se děti stýkají se svými vrstevníky mimo výuku, díky tomu se mohou snadněji najít kamarády a zapojit se do kolektivu. Kromě toho ve družině dochází k neformálnímu rozvoji jazyka v přirozeném prostředí.

Programul after school este pentru elevii cu limba maternă diferită(străini) o metodă binevenită de dezvoltare. Acolo pot întâlni copii de aceiași vârstă în afara lecțiilor,își pot găsi mai ușor prieteni și se pot alătura la colectiv. În plus are loc învățarea limbii la nivel neformal într-un mediu natural.

**Co si děti obvykle nosí do školní družiny? / Ce își iau copii la programul after school?**

- přezůvky / papuci - pití / băutură - svačina / gustare- ručník / prosop

- papírové kapesníky / batiste de hârtie - sportovní oblečení / îmbrăcăminte sport

**Cena: / Prețul:**

Za školní družinu se platí: ............... Kč za rok1 / pololetí2 / měsíc3.

Prețul programului after school: ............... Kč pe an1 / semestru2 /lună3.

Poplatek zaplaťte hotově v kanceláři školní družiny1 / převodem na účet2 :

3...................................................... (variabilní symbol: 4....................) nejpozději do 5.........................

Taxa se achită în numerar în biroul after school1 / transfer pe cont2 :

3.............................................(simbolul variabil: 4....................) cel târziu până la 5.........................

**Provozní doba družiny: / Orarul programului after school:**

* ráno od / dimineața de la ........ do / până la .........

(příchod nejpozději v/ venirea cel târziul la ..........)

* odpoledne od / după amiază de la ........ do / până la ........

Z důvodů probíhajících činností a aktivit dětí ve družině nelze děti vyzvedávat v čase

od 1............ do 2............

Din motiv de desfășurare a unor activități, nu puteți lua copii de la programul after school

de la 1............ până la 2............

**Přihlášení do družiny: / Formularul de înscriere:**

Školní družina je určena pro žáky 1...... až 2...... ročníku základní školy. Pokud chcete, aby Vaše dítě navštěvovalo školní družinu, musíte vyplnit a odevzdat přihlášku do školní družiny (k dispozici ve školní družině / na www 3...................................)

Programul after school este destinat elevilor anului 1...... până la 2...... a școlii generale. Dacă doriți ca copilul să frecventeze programul after school, trebuie să îndepliniți și să depuneți formularul la biroul acestuia (la dispoziție în birou / sau pe www 3...................................)

Až nebudete mít zájem, aby Vaše dítě dále navštěvovalo družinu, musíte ho z družiny písemně odhlásit (s uvedením přesného data ukončení docházky).

Dacă nu veți mai dori ca copilul să frecventeze programul after school, trebuie să scrieți o cerere în care să indicați data exactă când va înceta frecvența.

**Vyzvedávání z družiny: / Plecarea de la after school:**

Dítě z družiny vyzvedává zákonný zástupce. Pokud nemůžete dítě z družiny vyzvedávat Vy jako zákonný zástupce, musíte dát družině souhlas s tím, aby dítě vyzvedla jiná osoba (viz formulář přihlášky níže).

Copilul este luat de către reprezentantul legal. Dacă nu aveți posibilitatea să luați copilul, atunci dvs. ca reprezentant legal trebuie să oferiți acordul ca să fie luat de altă persoană (vezi formularul de mai jos).

Pokud si dítě nevyzvednete v uvedeném časovém období, budete nejprve kontaktováni vychovatelkou telefonicky, po ukončení provozní doby družiny vychovatelka může požádat o pomoc Policii ČR.

Dacă nu veți lua copilul în perioada de timp specificată, veți fi mai întâi contactat/ă telefonic de către educatoare, după expirarea programului de lucru educatoarea poate solicita ajutorul poliției.

**Odchod dítěte z družiny bez doprovodu: / Plecarea copilului fără însoțitor:**

Vaše dítě může z družiny odcházet samostatně pouze na základě písemného souhlasu zákonného zástupce. Pokud chcete, aby Vaše dítě odešlo z družiny bez doprovodu, vyplňte následující formulář a předem ho odevzdejte ve družině:

Copilul dvs. poate pleca singur de la programul after school, doar în baza acordului în scris al reprezentantului legal. Dacă doriți ca copilul să plece singur, fără însoțitor, îndepliniți acest formular și depuneți-l la after school.:

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Souhlas s odchodem dítěte ze školní družiny samostatně**

**Acordul ca copilul să plece singur de la after school**

Já, 1……………………………………………………… (jméno a příjmení zákonného zástupce), souhlasím s tím, aby můj syn / moje dcera 2………………………………………………………………… (jméno a příjmení, datum narození dítěte) odešel/odešla dne 3................. v 4................... ze školní družiny samostatně bez doprovodu.

Eu, 1……………………………………………………… (numele și prenumele reprezentantului legal), sunt de acord, ca feciorul meu / fiica mea 2…………………………………………………….. …………………….(nume, prenume, data nașterii) să plece pe data de 3................. la ora4................... de la after school fără însoțitor.

Po odchodu mého dítěte ze školní družiny za něj přebírám plnou právní odpovědnost.

După plecare copilului meu de la after school preiau responsabilitatea juridică pentru el.

V / În1...................... dne / data ...................... Podpis / Semnătura .............................

**Práva zákonných zástupců, co můžete: / Drepturile reprezentanților legali, ce puteți:**

1. vyžadovat informace o činnostech školní družiny a o vlastním dítěti
2. podílet se na akcích pro veřejnost organizovaných školní družinou
3. využívat školské služby a poradenství
4. solicita informații despre activitățile programului after school și despre copil
5. să participați la evenimentele publice organizate în cadrul programului
6. să beneficiați de serviciile școlare și de consiliere

**Povinnosti zákonných zástupců, co musíte: / Obligațiile reprezentanților legali, ce trebuie să faceți:**

1. omluvit nepřítomnost dítěte v družině
2. písemně ohlásit každou změnu v odchodech dítěte a každou změnu v údajích uvedených v přihlášce
3. dostavit se na výzvu do školy k projednání otázek a problémů týkajících se dítěte
4. informovat vychovatelku o změně zdravotní způsobilosti dítěte, zdravotních obtížích nebo závažných skutečnostech, které by mohly mít vliv na jeho zapojení do činnosti družiny
5. seznámit se s vnitřním řádem školní družiny a respektovat ho
6. să motivați lipsele la programul after school
7. să informați în scris despre orice schimbare a orei plecării sau a datelor copilului
8. să participați la ședințele școlare pentru a discuta întrebările și prblemele în legătură cu copilul dvs.
9. să informați educatoarea despre schimbarea stării sănătății copilului, sau alte informații importante, care ar putea afecta implicarea copilului în activitățile programului after school
10. să faceți cunoștință cu regulamentul intern al programului after school și să-l respectați

**Kontakty: kancelář školní družiny / Contacte: biroul programului after schol**

adresa / adresa: ......................................................................................

kontaktní osoba / persoana decontact: ....................................... (jméno vychovatelky / numele educatoarei)

telefon / telefon: .......................................

e-mail / e-mail: .......................................